



DỊCH VỤ SỨC KHOẺ TÂM THẦN

MAILING ADDRESS:
405 W. 5th STREET, 7th FLOOR
SANTA ANA, CA 92701



**ĐẠO LUẬT SỨC KHOẺ TÂM THẦN (MHSA)
CHƯƠNG TRÌNH NGĂN NGỪA VÀ SỚM CHỮA TRỊ BỆNH TÂM THẦN
BẢN THĂM DÒ CỘNG ĐỒNG**

Đạo Luật Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần (The Mental Health Services Act - MHSA), là đạo luật được cử tri thông qua trong năm 2004 biết dưới tên Dự Luật 63, đang dự định phát động chương trình Ngăn Ngừa và Sớm Chữa Trị (Prevention and Early Intervention - PEI). Chúng tôi muốn biết quý vị nghĩ gì về các dịch vụ hiện có và những nhóm người được sự giúp đỡ bởi các chương trình ngăn ngừa và sớm chữa trị bệnh tâm thần ở Quận Cam. Nhờ vào sự hỗ trợ của quý vị, chúng tôi có thể đặt kế hoạch tốt hơn đối với các nhu cầu của cộng đồng chúng ta.

Cơ bản việc ngăn ngừa của chương trình PEI chủ ý làm giảm những áp lực hay những yếu tố hiểm nguy, nhằm ngăn chặn vấn nạn bệnh tâm thần mới chớm cũng như đẩy mạnh và hỗ trợ cuộc sống của những cá nhân mà đời sống đang trải nghiệm thử thách, nhằm giảm bớt sự khổ đau do những vấn đề của sức khỏe tâm thần.

Căn bản sự chữa trị sớm của chương trình PEI chủ ý ngăn chặn để bệnh tâm thần không trở nặng. Các chương trình này nhằm vào người mới bị bệnh (dưới 1 năm) nên cường độ can thiệp còn tương đối thấp, hợp với sự đo lường để cải thiện những vấn nạn của bệnh tâm thần, tránh cần thêm nhiều chữa trị hay dịch vụ đối với bệnh tâm thần, hay ngăn chặn bệnh tâm thần bị trở nặng thêm.

Cần biết thêm chi tiết về chương trình Ngăn Ngừa và Sớm Chữa Trị đến từ Đạo Luật Những Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần, xin vui lòng vào trang mạng www.dmh.ca.gov/Prop_63/MHSA/Prevention_and_Early_Intervention/default.asp.

Chân thành cảm ơn quý vị đã bỏ thì giờ hoàn tất Bản Thăm Dò Cộng Đồng đính kèm. Sau khi điền xong bản thăm dò, xin vui lòng cho bản thăm dò này vào phong bì dán sẵn tem rồi bỏ vào thùng thư nào gần nhất.

Nếu quý vị còn thắc mắc hay muốn nhận thêm những bản thăm dò, xin vui lòng liên lạc Kimari Phillips ở số (714) 834-7402 hay địa chỉ e-mail kphillips@ochca.com. Nếu quý vị biết người nào muốn góp ý cho tiến trình đặt kế hoạch này xin vui lòng chuyển đến họ địa chỉ nối mạng nơi có bản thăm dò này tại: <http://ochealthinfo.com/prop63/pei/survey/>.

Trân trọng,

Mark A. Refowitz
Phó Giám Đốc Cơ Quan Y Tế

6. Có sẵn và đủ thông tin để tìm đến những dịch vụ hiện hữu trong Quận Cam dành cho việc ngăn ngừa và sớm chữa trị bệnh tâm thần. (Chọn một)

Hoàn Toàn Đồng Ý	Cũng Đồng Ý	Lượng Lự Giữa Đồng Ý và Không Đồng Ý	Không Đồng Ý Lắm	Hoàn Toàn Không Đồng Ý
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Những chi tiết của quý vị ghi vào bên dưới sẽ giúp chúng tôi hiểu những cách nào mà những người khác nhau lại có những trải nghiệm và ý kiến khác nhau. Chi tiết quý vị cung cấp sẽ được giữ kín và giữ nặc danh.

7. Tuổi của quý vị tính theo năm:

8. Phái tính của quý vị: Nữ Nam

9. Chủng Tộc/Nguồn Gốc của quý vị:

<input type="radio"/> Mỹ Da Đỏ	<input type="radio"/> Á Châu (ghi rõ): <input type="text"/>
<input type="radio"/> Da Đen/Gốc Phi Châu	<input type="radio"/> Tây Ban Nha/Gốc Nam Mỹ
<input type="radio"/> Đảo Thái Bình Dương	<input type="radio"/> Da Trắng
<input type="radio"/> Người Khác (xin ghi rõ): <input type="text"/>	

10. Nhà của quý vị thuộc số vùng (Zip):

11. Lợi tức hàng năm của gia đình quý vị:

<input type="radio"/> Dưới \$25,000	<input type="radio"/> \$25,000 - \$74,999
<input type="radio"/> \$75,000 - \$124,999	<input type="radio"/> \$125,000 hoặc hơn

12. Xin vui lòng viết xuống bất cứ lời đề nghị nào mà quý vị nghĩ đó là những kế hoạch thực hiện được để nói rộng các dịch vụ ngăn ngừa và sớm chữa trị bệnh tâm thần trong Quận Cam:

Thành thật cảm ơn quý vị đã bỏ thì giờ cung cấp cho chúng tôi những ý kiến và những lời đề nghị nhằm cải thiện các dịch vụ ngăn ngừa và sớm chữa trị bệnh tâm thần.



